

[Texte]

mental pollution in Canada, not only as to the waters themselves but as to the soil through which they are fed, and the air which transmits substances to them.

Admittedly, I am trying here to extend the definition of the management of water resources to include soil and air, so far as they do affect the management of the water resources of Canada. And in that connection, I refer to another clause of the bill in which the word "waste" is defined, which is on page 4 at the end of Section 2 (2). There a definition of what is deemed to be waste is given, and I am in Clause 2 (b) defining what is deemed to be the management of the water resources of Canada. Therefore, to that extent I cannot see that subclause (b) is beyond the purpose and intent of the bill because it merely defines, as other clauses in the bill define, what is waste and what is management.

• 1550

Going to paragraph (c), I am carrying the same principle a little further by declaring that the total jurisdiction of the Parliament of Canada referred to in paragraph (b) means the responsibility for the maintenance of the quality of the national environment. I have gone ahead to define these, which I believe to be the total federal jurisdiction save only the powers specifically reserved to the provinces relating thereto. Here again I am defining what total jurisdiction is as defined in paragraph (b). So paragraphs (a), (b) and (c) to my mind follow logically very much in the terms that the Bill itself is drafted because the Bill does not cover these particular items specifically, but proceeds in the same manner to define what each of the words used in the Bill say.

Then when I get down to paragraph (d), I have specifically exempted as we attempted to do this morning other departments of the federal government which have been assigned or have undertaken duties relating to the maintenance of the quality of the national environment. I have then stated that the Minister of Energy, Mines and Resources shall be responsible for co-ordinating activities in all departments. Here again I am not trying to walk into the jurisdiction of other departments, I am merely trying to say that the Minister of Energy, Mines and Resources shall be the co-ordinating body which, as we discussed this morning I and many members think is essential to a co-ordinated antipollution program for Canada. I cannot see where paragraph (d) could be beyond the terms of the Bill because the Bill is very broad and

[Interprétation]

eaux, mais encore pour les terres et l'air qui les alimentent.

Je vise ici à étendre la définition de la gestion des ressources en eau pour inclure le sol et l'air dans la mesure où ils touchent à la gestion des ressources hydrauliques du Canada. A cet effet, je vous réfère à un autre article du bill où on trouve une définition du mot «déchets» à l'article 2 (2) page 4. On donne une définition de ce qui est censé être des déchets, et je définis, à l'article 2b) ce qui est réputé être la gestion des ressources hydrauliques du Canada. Dans cette mesure-là, je ne vois pas comment le sous-alinéa b) dépasse le but et l'intention du bill, car il définit simplement la notion de déchet et de gestion, comme le font d'autres articles dans le bill.

Si l'on passe à l'alinéa c) je poursuis un peu plus loin le même principe en disant que la juridiction totale du Parlement du Canada mentionnée à l'alinéa b) entend la responsabilité pour le maintien de la qualité du milieu national. J'ai défini ces éléments, qui relèvent exclusivement de la juridiction fédérale, sauf les pouvoirs réservés spécialement aux provinces, qui s'y rapportent. Ici encore, je définis la notion de la juridiction totale comme elle est définie à l'alinéa b). Les clauses a), b) et c) découlent donc logiquement des termes mêmes du Bill, car celui-ci ne parle pas spécifiquement de ces questions particulières, mais il définit de la même façon chacun des termes employés dans le Bill.

Alors, lorsque j'arrive à l'alinéa d), j'ai exclu spécialement, comme nous avons essayé de le faire ce matin, d'autres ministères du gouvernement fédéral à qui on a confié ou qui ont entrepris des fonctions relatives au maintien de la qualité du milieu. J'ai déclaré ensuite que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources sera responsable de la coordination des activités de tous les ministères. Ici encore, je n'ai pas essayé d'empiéter sur les juridictions des autres ministères; j'essaie tout simplement de dire que le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources nationales constituera l'organisme coordonnateur qui, à mon avis et à celui d'autres députés, est essentiel dans le cadre d'un programme coordonnateur contre la pollution au Canada. Je ne pense pas que l'alinéa dépasse les dispositions du bill, car ce bill est de très